

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

Кафедра восточных языков

ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ПРОДВИНУТЫЙ УРОВЕНЬ (КИТАЙСКИЙ)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Код и наименование направления подготовки/специальности

Фундаментальная и прикладная лингвистика

Наименование направленности (профиля)/ специализации

Уровень высшего образования: *бакалавриат*

Форма обучения: *Очная*

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2023

Первый иностранный язык: продвинутый уровень (китайский)

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

к.филол.н, доцент, зав. кафедрой восточных языков М.Б. Рукодельникова

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры восточных языков

№ 4/1 от 31.03.2023

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка.....	5
1.1. Цель и задачи дисциплины	5
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций	6
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
2. Структура дисциплины.....	7
3. Содержание дисциплины	7
4. Образовательные технологии	14
5. Оценка планируемых результатов обучения.....	14
5.1 Система оценивания	14
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине	16
^{5.3} Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	17
6.....	Ошибка! Закладка не определена.
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	18
7.1 Список источников и литературы	18
7.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	19
7.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы ...	19
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины	19
9. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.....	20
10. Методические материалы	21
10.1 Планы практических занятий	21
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины	22

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины – приобретение обучаемыми знаний нормативного курса китайской грамматики, овладение фонетическим строем языка, знанием иероглифической системы, лексической и грамматической нормами.

Задачи дисциплины:

1) развитие у студентов следующих основных лингвистических навыков:

- понимание письменных текстов на китайском языке;
- понимание устной речи на китайском языке;
- письма на китайском языке;
- устной речи на китайском языке;
- письменного двустороннего перевода;
- устного последовательного двустороннего перевода;

2) формирование у студентов представлений:

- о жанровом и стилистическом многообразии китайского языка
- об особенностях социальных норм и культурных стереотипов и их отражении в языке и речевой деятельности

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- китайский язык в пределах, предусмотренных стандартом по направлению «Фундаментальная и прикладная лингвистика»;
- основные понятия и категории современной лингвистики, релевантные для практического и теоретического овладения китайским языком;

уметь:

- логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь на китайском языке;
- понимать речь собеседника (преподавателя) или аудиозапись, в пределах пройденного лексического и грамматического материала
- излагать пройденные темы, а также прочитанный или прослушанный новый текст, составленный или подобранный на основе пройденного лексического и грамматического материала;
- вести беседу в вопросно-ответной форме в пределах пройденной тематики
- писать под диктовку текст, составленный на базе проработанной лексики и грамматики
- письменно выполнять предлагаемые грамматические задания (заполнение пропусков, трансформация предложений и т.п.) в пределах пройденного материала
- переводить с русского языка на китайский и обратно связанный текст или отдельные предложения, составленные на основе пройденного лексического и грамматического материала;

владеть:

- лексическим запасом в объёме около 5000 слов (в устной и иероглифической форме) и фразеологических единиц;
- правилами речевого этикета и ведения диалога, законами композиции и стиля, приёмами убеждения, характерными для китайского языка и лингвокультуры;
- базовыми навыками создания текстов и документов на китайском языке.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия
	УК-4.2	Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный (-ые) язык (-и)
	УК-4.3	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Первый иностранный язык: продвинутый уровень (китайский)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, блока дисциплин учебного плана.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Первый иностранный язык: базовый уровень.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Теоретическая грамматика первого иностранного языка (китайский), Лингвистическая практика.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 36 з.е., 1296 академических часов.

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
2	Практические занятия	120
3	Практические занятия	144
4	Практические занятия	144
5	Практические занятия	120
6	Практические занятия	120
7	Практические занятия	120
8	Практические занятия	96
Всего:		864

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 432 академических часа.

3. Содержание дисциплины

2–4 семестры

Грамматика:

- Многоглагольные предложения.
- Модальные глаголы 想 ‘хотеть; собираться’, 能 ‘мочь, уметь’, 可以 ‘можно, мочь’.
Знаменательный глагол 要 ‘просить, хотеть’. Модальный глагол 要. Сравнение модальных глаголов 要 и 想. Модальный глагол 会.
- Удвоение (редупликация) глагола.
- Сравнение наречий степени 很 и 真. Наречие степени 挺
- Конструкция 太 ‘слишком, очень’ + 形容词 (прилагательное) + 了.
- Союзы 可是 ‘но, однако’, 但是 ‘но, однако’ и 不过 ‘однако, впрочем’.
- Способы выражения дат и времени.
- Предложения с именным сказуемым.

- Предлог 给.
- Разделяемые слова.
- существительное в функции обстоятельства времени, предлог *gei*
- денежная система КНР, числительные от 100 до 10000
- особенности употребления слова «немного» (一点)
- наречия «опять, снова»: 又 и 再
- конструкция 又A, 又B «и A, и B»
- конструкция с двумя дополнениями
- редупликация счётных слов.
- альтернативный вопрос, наречие «немного» (有点儿), сравнение различных элементов со значением «немного», сравнение модальных глаголов со значением возможности выполнения действия, сравнение синонимов со значением «полагать».
- наречие 都 в значении 'даже'
- распространенное определение с частицей 的
- служебное слово 什么的 'и так далее'.
- глагольный суффикс со значением завершённости 了
- глагольные счётные слова
- сравнение употребления слов со значением 'немного' 一会儿 и 一下
- предложения, выражающие просьбу, конечная частица 吧
- сложное предложение с конструкцией 因为...所以
- фразовая частица 了 (отнесение ситуации к прошедшему времени)
- конструкция 是.....的
- длительность действия и дополнительный элемент длительности, дополнительный элемент оценки.

Лексические темы:

Лексический материал раздела распределяется по тематическому принципу и делится на рецептивный и репродуктивный. По мере накопления студентами активного (репродуктивного) лексического материала большое значение начинает приобретать стилистическая дифференциация лексики.

Основные темы данного раздела курса:

- 你是哪国人?
- 你贵姓?
- 你在哪个班?
- 邮局在哪儿?
- 11路车车站怎么走?
- 我要去留学生办公室取护照。
- 这儿的菜真好吃。
- 今天几月几号?
- 苹果多少钱一斤?
- 语法男还是汉子难?
- 你最近怎么样?
- 我去了北京和上海。
- 你寒假过得怎么样?

Аудиторная работа по данному разделу распределяется по двум аспектам:

- работа по основному учебнику
- аудирование с использованием вспомогательных учебников и аудиовизуальных средств.

Самостоятельная работа на данном этапе включает в себя чтение, лексико-грамматический анализ, перевод, пересказ текстов учебника; выполнение письменных упражнений на закрепление лексико-грамматического материала; прослушивание, транскрибирование и заучивание наизусть диалогов и текстов; подготовку сообщений на пройденные темы; Текущий контроль включает в себя проведение фонетических и словарных диктантов, а также контрольных работ, устных опросов, проверку домашних заданий, включая соответствующий учебному плану элемент контроля в конце каждого семестра.

5–6 семестры

Грамматика:

- конструкция со значением ближайшего будущего времени
- сцепленная конструкция, наречие 还是 «всё же, лучше»
- модальные глаголы 应该 и 得
- дополнительный элемент времени (время, прошедшее с момента совершения действия)
- фразовая частица 了 в значении изменения состояния
- конструкция 还没 (有)呢
- конструкция V了V
- дополнительный элемент степени, конструкция 好+... (多/几/久)
- сериальная конструкция
- прогрессив, показатель длительности действия или состояния 着
- конструкция V₁了.....就V₂
- глагол/глагольная группа в роли определения
- конструкция 虽然...但是...
- дополнительный элемент результата, результативные морфемы 到, 成, 上, 走
- конструкция 一...就...
- наречие 多,
- наречие 才
- сравнение глаголов 了解, 知道, 懂
- конструкция 多 (么) ...啊
- показатель наличия прошлого опыта 过
- дополнительный элемент со значением количества действия (порядок слов)
- глагольные счетные слова 趟, 次, 回, 遍
- выражение приблизительного количества с помощью 多
- редупликация глаголов
- слова «до», «после» (以前, 以后)
- риторический вопрос 不是.....吗? «Разве не ...?»
- наречия 就 и 才
- предложения с частицей 把(1)
- простые дополнительные элементы направления
- редупликация прилагательных
- сложный дополнительный элемент направления

- случаи обязательного употребления конструкции с 把
- конструкция «чем дальше, тем ...» (越来越.....)
- риторический вопрос с вопросительным словом
- пассивная конструкция

Лексические темы:

Основные темы данного раздела курса:

- 下趟车快来了。
- 我头疼得厉害。
- 我想租一套房子
- 我看过京剧。
- 爬名山，赏美景
- 到中国老师家里做客
- 你的手机关机了。
- 她买了不少工艺品。
- 咱们去饭馆吃饭吧！
- 今天我看了一晚上电视。
- 能不能帮忙找个语伴？
- 我七点五十才起床。
- 可能做错了不少提。
- 考完试就要放假了。
- 坐飞机只比坐火车贵几十块钱。
- 你去过哪些地方？
- 这些照片是在哪儿拍的？
- 我的车被撞坏了。

Аудиторная работа по данному разделу распределяется по трем аспектам:

- работа по основному учебнику
- аудирование с использованием вспомогательных учебников и аудиовизуальных средств

- отработка устных тем из пробных заданий экзамена на уровень устного китайского языка HSKK начального уровня из тестовых заданий с сайта HSK (см. ссылки на Интернет-ресурсы в п. 6.2. программы)

Самостоятельная работа включает в себя чтение, лексико-грамматический анализ, перевод, пересказ текстов учебника; выполнение письменных упражнений на закрепление лексико-грамматического материала; прослушивание, транскрибирование и заучивание наизусть диалогов и текстов; подготовку сообщений на пройденные темы

Текущий контроль включает в себя проведение диктантов и контрольных работ, устных опросов, проверку домашних заданий, включая соответствующий учебному плану элемент контроля в конце каждого семестра.

7-8 семестры

Грамматика:

Грамматические конструкции, входящие в нормативные требования 4 уровня международного экзамена по китайскому языку HSK:

不仅……，也/还/而	估计	随着
且……	来不及	够
从来	要是	以
刚	既……又/也/还……	既然
即使……也……	使	于是
（在）……上	只要	想起来
正好	可不是	弄
差不多	因此	千万
尽管	往往	可
却	难道	恐怕
而	通过	到底
本来	结果	拿……来说
另外	确实	敢
首先……其次……	在……看来	倒
不管	由于	干
以为	比如	为了……而……
原来	连	仍然
并	否则	是否
按照	无论	受不了
甚至	然而	接着
肯定	同时	除此以外
再说	并且	把……叫作……
实际	再……也……	疑问代词活用表示任指
对……来说	对于	出来
尤其	名量词重叠	总的来说
竟然	相反	在于
倍	大概	V+着+V+着
值得	偶尔	究竟
其中	由	
（在）……下	进行	

Грамматические конструкции, входящие в нормативные требования 5 уровня международного экзамена по китайскому языку HSK:

如何	……得+不行	根
靠	反而	便
居然	起来	倒
以来	于	……来……去
临	从而	要不
立刻	为wéi	算
各自	替	作为
勿	说不定	曾经
包括	似的	毕竟
时刻	纷纷	逐渐
至今	瞎	或许
顶	分别	来/过来

所

相

Лексические темы:

Основные темы данного раздела курса:

- 简单的爱情
- 打工
- 真正的朋友
- 经理对我印象不错
- 我所见到的美国大学生
- 不要太着急赚钱
- 只买对的，不买贵的
- 从革命歌曲到流行歌曲
- 一分钱一分货
- 最好的医生是自己
- 总过的征婚启示
- 生活中不缺少美
- 阳光总在风雨后
- 离婚问题讨论会
- 幸福的标准
- 读书好，读好书，好读书
- 中文和电脑
- 用心发现世界
- 喝着茶看京剧
- 巧遇
- 保护地球母亲
- 教育孩子的艺术
- 生活可以更美好
- 热能与自然
- 科技与世界
- 生活的味道
- 看中医
- 路上的风景
- 爱的细节
- 流窜要是给父母
- 人生的选择，一切可改变
- 子路背米
- 济南的泉水
- 除夕的由来
- 成语故事两则
- “朝三暮四”的古今义
- 别样鲁迅
- 争论的奇迹
- 脑钟的危害
- 相声：说成语
- 惯用语（俗语）
- 多余的最后一句话
- 中国的经商热
- 不打不成材？

- 台商在上海
- 美国记者和中国学者关于人权的对话
- 变化中的中国报纸
- 短新闻
- 创业
- 合同
- 价格
- 支付
- 争议

Аудиторная работа по данному разделу распределяется по следующим аспектам:

- аудирование с использованием вспомогательных учебников и аудиовизуальных средств
- отработка устных тем из пробных заданий экзамена на уровень устного китайского языка

HSKK среднего уровня из тестовых заданий с сайта HSK (см. ссылки на Интернет-ресурсы в п. 6.2. программы)

Самостоятельная работа включает в себя чтение, лексико-грамматический анализ, перевод, пересказ текстов учебника; выполнение письменных упражнений на закрепление лексико-грамматического материала; прослушивание, транскрибирование и заучивание наизусть диалогов и текстов; подготовку сообщений на пройденные темы

Текущий контроль включает в себя проведение диктантов и контрольных работ, устных опросов, проверку домашних заданий, включая соответствующий учебному плану элемент контроля.

4. Образовательные технологии

Для проведения занятий практического типа используются методики опроса, составления диалогов, написания диктантов и проверочных работ, командной работы над упражнениями учебника, чтения и перевода текстов, пересказа текстов, написания аудирований, просмотра и перевода видеозаписей.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Программой предусмотрены следующие виды контроля:

Текущий контроль, направленный на оценку уровня усвоения теоретического материала и практических навыков, а также результатов самостоятельной работы по разделам изучаемой

дисциплины, проводится в рамках аудиторных занятий по китайскому языку в течение всего курса. Учитывается аудиторная и домашняя работа студентов, посещаемость занятий – не менее 60 баллов в семестре.

Текущий контроль аудиторной и самостоятельной работы осуществляется: а) в устной форме – оценивается активность в обсуждении теоретического материала на практических занятиях, выполнение практических заданий, подготовка ситуативных заданий на пройденную тему; б) в письменной форме – оценка выполнения домашних упражнений, проведение мини-тестов.

Текущий контроль (60 баллов) знаний аудиторной работы студента осуществляется в устной или письменной форме:

1. Чтение и перевод с подготовкой текста соответствующего для каждого семестра объёма, содержащего пройденный лексический и грамматический материал. Грамматический анализ 10 предложений из текста.
2. Перевод на слух отдельных предложений с русского на китайский язык и с китайского языка на русский.
3. Грамматический тест.
4. Аудирование мини-рассказа или диалога.

Промежуточный контроль (40 баллов) для 2-8 семестров бакалавриата предусматривает написание контрольной работы в форме перевода без словаря с русского на китайский язык отдельных предложений или связного текста соответствующего для каждого семестра объёма. Допускается также форма диктанта отдельных предложений (50 предложений) или связного текста, содержащих пройденную лексику и грамматику соответствующего для каждого семестра объёма.

Предусмотрены следующие виды промежуточного контроля:

2 семестр – зачёт с оценкой

3 семестр – экзамен

4 семестр – зачёт с оценкой

5 семестр – экзамен

6 семестр – зачёт

7 семестр – зачёт с оценкой

8 семестр – экзамен

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетворительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

При оценивании домашнего задания учитываются:

- степень запоминания и усвоения заданного материала
- способность по памяти воспроизвести заданный текст
- степень готовности к восприятию аудио материала
- количество и тип ошибок в письменных заданиях

При оценивании устного опроса и участия в дискуссии на семинаре учитываются:

- степень усвоения лексико-грамматического материала;
- изложение материала (грамотность речи, корректность использования грамматических конструкций, правильный выбор лексических средств, логическая последовательность изложения материала);
- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков.
- активность участия студента в дискуссии, групповых занятиях на семинаре.

При оценивании контрольной работы учитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности);
- в переводе и устном ответе в недостаточной мере использованы те языковые средства, на закрепление/активацию которых нацелен текущий учебный блок, текст прочитан вслух в недостаточном темпе и/или со значительным числом ошибок;
- работа выполнена полностью, в устном и письменном ответе нет ошибок, возможна одна неточность.

Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

1. Выполнение упражнений на аудирование (восполнение текста с 40-50% пропусков), ответы на вопросы к услышанному диалогу.
2. Упражнения на проверку знания лексики и грамматики урока.
3. Упражнения на проверку знания иероглифики.
4. Упражнения на выбор правильного лексического/грамматического варианта из нескольких альтернатив.
5. Перевод предложений на китайский язык.
6. Составление предложений на китайском языке по заданным опорным лексическим единицам.

7. Чтение (не)адаптированного текста и его перевод, пересказ, ответы на контрольные вопросы по правильному пониманию содержания текста, логических связей в нем, его коммуникативной цели.

8. Написание сочинения на заданную тему с использованием предложенной лексики, сюжетной завязки, иллюстрации.

9. Ответы на вопросы по результатам аудирования, проверяющие правильность и полноту восприятия звучащей речи, социальные отношения в разыгрываемой сцене, способность определять имплицитную информацию.

10. Ведение диалога с преподавателем на заданную тему.

Примерный план практического занятия

3 курс, 6 семестр. Тема 8. Тема «В гостях у китайского преподавателя». Подготовка устной презентации на тему «Рассказ об одном из городов Китая»

Цель занятия: выработка навыков планирования и составления текста на первом иностранном языке информационного характера с использованием исторических, статистических графических материалов.

Форма проведения – презентация, которая сопровождается дискуссией.

Контрольные вопросы:

1. Основные достопримечательности города.
2. Какой климат в этом городе?

Вопросы для обсуждения:

1. Способы покупки билетов и варианты маршрута поездки.
2. Составьте план посещения города, его туристических мест.
3. Составьте рекламное объявление о продаже недвижимости в этом городе, опишите ее расположение, окружение, привлекательные качества. Одна из сторон дискуссии выражает возражение, называя недостатки предложения.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Литература

основная

Амурская, М. А. Китайский язык: Учебное пособие по аудированию. Уровни А2-В1 (HSK 2-3) / М. А. Амурская, С. А. Баров. - Москва : ВКН, 2020. - 112 с. - ISBN 978-5-907086-39-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2018997>

Баров, С. А. Китайский язык: Учебное пособие по чтению. Уровни В1-В2 (HSK 3-4) / С. А. Баров, М. А. Амурская. - Москва : ВКН, 2020. - 188 с. - ISBN 978-5-907086-44-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2018998>

Кошкин, А. П. Китайский язык для студентов 1-4 курсов. Сборник контрольных и проверочных заданий = 大学汉语 (本科1-4年级)。考试与测验习题集 : пособие / А. П. Кошкин. - 3-е изд., испр. - Москва : Издательский дом ВКН, 2020. - 208 с. - ISBN 978-5-7873-1638-4. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2018203>

дополнительная

Гурулева, Т. Л. Практический курс речевого общения на китайском языке : учебник / Т. Л. Гурулева, Цюй Кунь. — 3-е изд., электрон. — Москва : Издательский дом ВКН, 2020. — 450 с. -

ISBN 978-5-7873-1680-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1095878>

Мышинский, А. Л. Чтение текстов на китайском языке : учебное пособие / А. Л. Мышинский ; под общ. ред. Н. А. Завьяловой. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА ; Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2023. - 124 с. - ISBN 978-5-9765-5291-3 (ФЛИНТА) ; ISBN 978-5-7996-3561-9 (Изд-во Урал. ун-та). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2079225>

Шафир, М. А. Китайский язык: грамматика с упражнениями : учебное пособие / М. А. Шафир. - Санкт-Петербург : КАРО, 2017. - 96 с. - ISBN 978-5-9925-1184-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048114>

Шуцзюань, Л. Ли, Ш. Разговорный китайский язык : учебное пособие / Ш. Ли. — Пекин : Sinolingua, Санкт-Петербург : КАРО, 2007. — 304 с. — (Говорим по-китайски). - ISBN 978-5-89815-961-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1048162>

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Словари, справочники и корпуса: НКРЯ и китайского языка

1. Большой китайско-русский словарь БКРС онлайн доступ <https://bkrs.info/>
2. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.ruscorpora.ru>
3. CCL corpus of modern Chinese [Electronic resource].- Режим доступа: http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/index.jsp?dir=xiandai
4. Sketch Engine [Electronic resource]. – Режим доступа: <https://the.sketchengine.co.uk/login/?next=/auth/>
5. Chinese sentence search engine for English learners and translators [Electronic resource]. – Режим доступа: www.jukuu.com
6. Leeds collection of Internet corpora [Electronic resource]. –Режим доступа: <http://corpus.leeds.ac.uk>
7. Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
8. ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
9. Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://liber.rsuh.ru/ru/bases>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Планы практических занятий

Типовые задания, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности.

Раздел программы включает примерный перечень типов вопросов и заданий в соответствии со структурой дисциплины и системой контроля.

1. Выполнение упражнений на аудирование (восполнение текста с 40-50% пропусков), ответы на вопросы к услышанному диалогу.
2. Упражнения на проверку знания лексики и грамматики урока.
3. Упражнения на проверку знания иероглифики.
4. Упражнения на выбор правильного лексического/грамматического варианта из нескольких альтернатив.
5. Перевод предложений на китайский язык.
6. Составление предложений на китайском языке по заданным опорным лексическим единицам.
7. Чтение (не)адаптированного текста и его перевод, пересказ, ответы на контрольные вопросы по правильному пониманию содержания текста, логических связей в нем, его коммуникативной цели.
8. Написание сочинения на заданную тему с использованием предложенной лексики, сюжетной завязки, иллюстрации.
9. Ответы на вопросы по результатам аудирования, проверяющие правильность и полноту восприятия звучащей речи, социальные отношения в разыгрываемой сцене, способность определять имплицитную информацию.
10. Ведение диалога с преподавателем на заданную тему.

Тематическое содержание семинаров определяется в соответствии с содержанием дисциплины, указанным в разделе 3.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины – приобретение обучаемыми знаний нормативного курса китайской грамматики, овладение фонетическим строем языка, знанием иероглифической системы, лексической и грамматической нормами.

Задачи дисциплины:

1) развитие у студентов следующих основных лингвистических навыков:

- понимание письменных текстов на китайском языке;
- понимание устной речи на китайском языке;
- письма на китайском языке;
- устной речи на китайском языке;
- письменного двустороннего перевода;
- устного последовательного двустороннего перевода;

2) формирование у студентов представлений:

- о жанровом и стилистическом многообразии китайского языка
- об особенностях социальных норм и культурных стереотипов и их отражении в языке и речевой деятельности

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- китайский язык в пределах, предусмотренных стандартом по направлению «Фундаментальная и прикладная лингвистика»;
- основные понятия и категории современной лингвистики, релевантные для практического и теоретического овладения китайским языком;

уметь:

- логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь на китайском языке;
- понимать речь собеседника (преподавателя) или аудиозапись, в пределах пройденного лексического и грамматического материала
- излагать пройденные темы, а также прочитанный или прослушанный новый текст, составленный или подобранный на основе пройденного лексического и грамматического материала;
- вести беседу в вопросно-ответной форме в пределах пройденной тематики
- писать под диктовку текст, составленный на базе проработанной лексики и грамматики
- письменно выполнять предлагаемые грамматические задания (заполнение пропусков, трансформация предложений и т.п.) в пределах пройденного материала
- переводить с русского языка на китайский и обратно связанный текст или отдельные предложения, составленные на основе пройденного лексического и грамматического материала;

владеть:

- лексическим запасом в объёме около 5000 слов (в устной и иероглифической форме) и фразеологических единиц;
- правилами речевого этикета и ведения диалога, законами композиции и стиля, приёмами убеждения, характерными для китайского языка и лингвокультуры;
- базовыми навыками создания текстов и документов на китайском языке.